

التاريخ : ٢٠١٤/١/١

الموضوع : بشأن طلب هيئة التعاون الدولي اليابانية بالقاهرة ( Jica ) موافاتها بالمشروعات البحثية المطلوب تنفيذها

**السيد الأستاذ الدكتور / نائب رئيس جامعة المنصورة  
للدراسات العليا والبحوث**

**تحية طيبة وبعد،،،**

تشرف الإدارة بالإفادة انها تلقت بتاريخ ٢٠١٣/١٢/٣١ كتاب وزارة الخارجية بشأن طلب هيئة التعاون الدولي اليابانية بالقاهرة ( Jica ) موافاتها بالمشروعات البحثية المطلوب تنفيذها بالمشاركة مع الجانب الياباني خلال الفترة من ابريل ٢٠١٤ حتى مارس ٢٠١٥ علماً بان السفارة اليابانية تولي اهتمام خاص لبعض المجالات ترى انها الأنسب في الوقت الحالي للتوافق مسخ المشروعات البحثية المقدم لها ( كما هو موضح بالمرفق ) .

رجاء التفضل بالاحاطة والتنبيه نحو موافاتنا بالمشروعات البحثية المراد تنفيذها بالمشاركة مع الجانب الياباني واستيفاء الاستمارات المرفقة بالبيانات المطلوبة علماً بان آخر موعد لتلقى Jica مقترحات المشروعات هو ٢٠١٤/١/١٣ .

رئيس الإدارة المركزية  
للتعاون الثقافي

( منال كمال احمد )  
٢٠١٤/١/١١

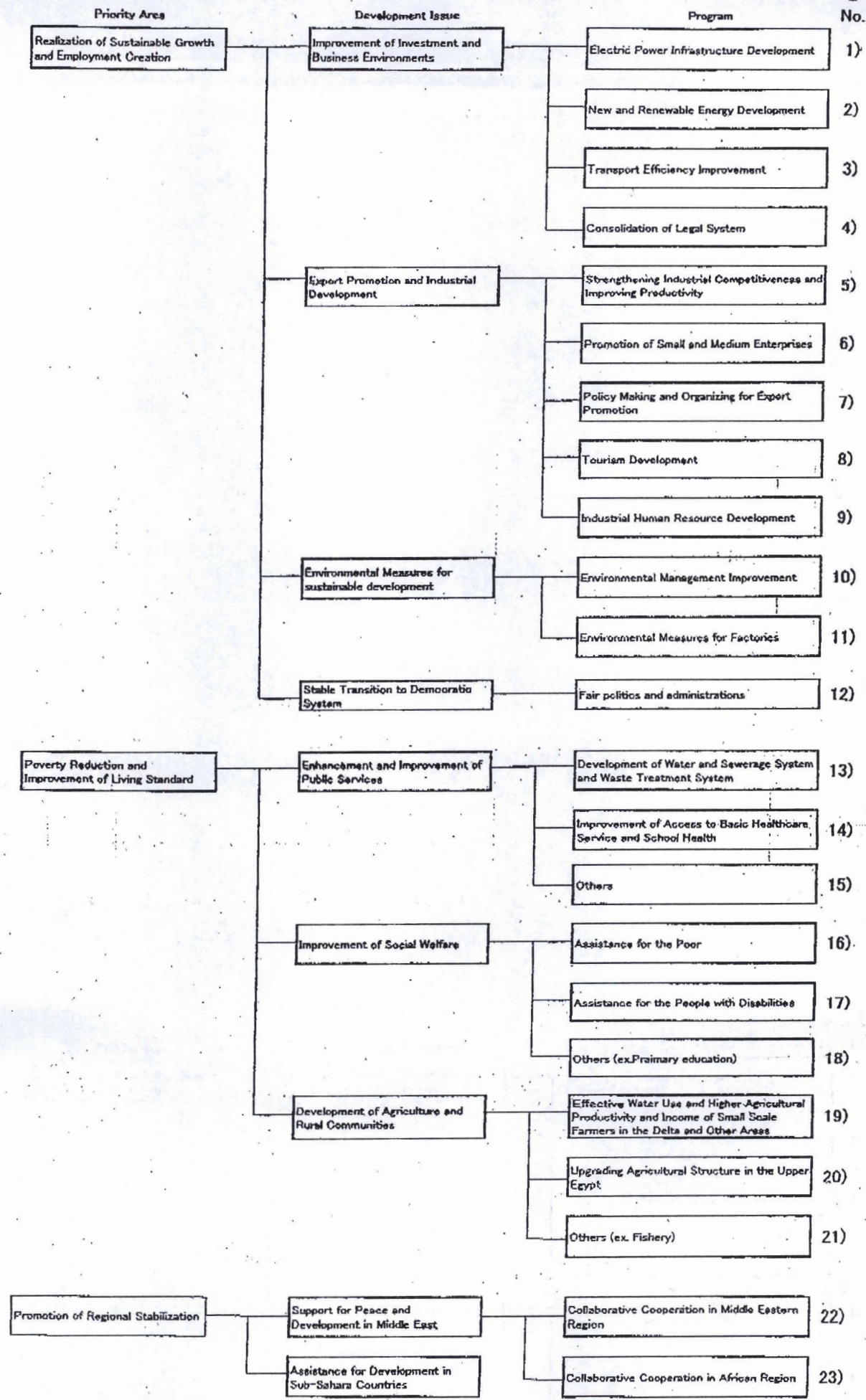
تليفون : ٢٢٧٥٠٨٥ ، فاكس : ٢٢٨٧٢٠٨٢ ، ٧٠ ش إبراهيم أبو النجا - حي السفارات - مدينة نصر  
www.mohe-casm.edu.eg

Email : cdco@mohe-casm.edu.eg

CAM-751-FM-08-03

السيد مدير مكتب البحث  
استشاري مدير الدراسات والبحوث  
د. منال كمال احمد  
والدراسات العليا

٢٠١٤/١/١١





## APPLICATION FORM FOR JAPAN'S TECHNICAL COOPERATION

1. **Date of Entry:** Day \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_
2. **Applicant:** The Government of \_\_\_\_\_
3. **Technical Cooperation (T/C) Title:** \_\_\_\_\_
4. **Contact Point (Implementing Agency):** \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 Contact Person: \_\_\_\_\_  
 Tel. No.: \_\_\_\_\_ Fax No. \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_

5. **Background of the T/C**

*(Current conditions of the sector, Government's development policy for the sector, Issues and problems to be solved, Existing development activities in the sector, the Project's priority in the National Development Plan / Public Investment Program, etc.)*

6. **Outline of the T/C**(1) **Overall Goal**

*(Long-term objective)*

(2) **T/C Purpose**

*(Objective expected to be achieved by the end of the project period. Elaborate with quantitative indicators if possible)*

(3) **Outputs**

*(Objectives to be realized by the "T/C Activities" in order to achieve the "T/C Purpose")*

**(4) T/C Site**

*(In case the proposed T/C assumes a particular area, please enter the name of the target area for the T/C and attach a rough map to the documents submitted. The attached map should be at a scale that clearly shows the project site.)*

**(5) T/C Activities**

*(Specific actions intended to produce each "Output" of T/C by effective use of the "Input".)*

**(6) Input from the Recipient Government**

*(Counterpart personnel (identify the name and position of the Project manager), support staff, office space, running expenses, vehicles, equipment, etc.)*

**(7) Input from the Japanese Government**

*(Number and qualification of Japanese experts/consultants, contents of training (in Japan and in-country) courses, seminars and workshops, equipment, etc.)*

**7. Implementation Schedule**

Month \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ ~ Month \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

**8. Description of Implementing Agency**

*(Budget allocated to the Agency, Number of Staff of the Agency, Department/division in charge of the T/C, etc.)*



**9. Related Information**

**(1) Prospects of further plans and actions/ Expected funding resources for the Project:**

*(If implementing agency plans to take some (future) actions in connection with this proposed project, please describe the concrete plans/action and enter the funding sources for the plans and actions.)*

**(2) Activities in the sector by other donor agencies, the recipient government and NGOs and others:**

*(Please pay particular attention to the following items:*

*-Whether you have requested the same project to other donors or not.*

*-Whether any other donor has already started a similar project in the target area or not.*

*-Presence/absence of cooperation results or plans by third-countries or international agencies for similar projects.*

*-In the case that a project was conducted in the same field in the past, describe the grounds for requesting this project/study, the present status of the previous project, and the situation regarding the technology transfer.*

*-Whether there are existing projects/studies regarding this requested project/ study or not.*

*(Enter the time/period, content and concerned agencies of the existing studies.)*

**10. Global Issues (Gender, Poverty, Climate change, etc.)**

*(Any relevant information of the project from global issues (gender, poverty, climate change, etc.) perspective.)*

**11. Environmental and Social Considerations**

**(In case of Technical Cooperation Project / Technical Cooperation for Development Planning, please fill in the attached screening format.)**

**(Note) If JICA considers that the environmental and social considerations are required to the T/C, the applicants agree on JICA's information disclosure of the T/C for public hearing in accordance with JICA guidelines for environmental and social considerations as stated Question 11 in attached Screening Format.**

**12. Beneficiaries**

**(Population for which positive changes are intended directly and indirectly by implementing the project and gender disaggregated data, if available)**

**13. Security Conditions**

**14. Others**

Signed: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

On behalf of the Government of \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## Screening Format (Environmental and Social Considerations)

Please write "to be advised (TBA)" when the details of a project are yet to be determined.

Question 1: Address of project site

Question 2: Scale and contents of the project (approximate area, facilities area, production, electricity generated, etc.)

2-1. Project profile (scale and contents)

2-2. How was the necessity of the project confirmed?

Is the project consistent with the higher program/policy?

YES: Please describe the higher program/policy.

(

)

NO

2-3. Did the proponent consider alternatives before this request?

YES: Please describe outline of the alternatives

(

)

NO

2-4. Did the proponent implement meetings with the related stakeholders before this request?

Implemented     Not implemented

If implemented, please mark the following stakeholders.

Administrative body

Local residents

NGO

Others (

)

Question 3:

Is the project a new one or an ongoing one? In the case of an ongoing project, have you received strong complaints or other comments from local residents?

New     Ongoing (with complaints)     Ongoing (without complaints)

Other

(

)

Question 4:



Is an Environmental Impact Assessment (EIA), including an Initial Environmental Examination (IEE) Is, required for the project according to a law or guidelines of a host country? If yes, is EIA implemented or planned? If necessary, please fill in the reason why EIA is required.

Necessity (Implemented Ongoing/planning)

(Reason why EIA is required: )

Not necessary

Other (please explain)

Question 5:

In the case that steps were taken for an EIA, was the EIA approved by the relevant laws of the host country? If yes, please note the date of approval and the competent authority.

<input type="checkbox"/> Approved without a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Approved with a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Under appraisal
---	--	--

(Date of approval: Competent authority: )

Under implementation

Appraisal process not yet started

Other ( )

Question 6:

If the project requires a certificate regarding the environment and society other than an EIA, please indicate the title of said certificate. Was it approved?

Already certified

Title of the certificate: ( )

Requires a certificate but not yet approved

Not required

Other ( )

Question 7:

Are any of the following areas present either inside or surrounding the project site?

Yes No

If yes, please mark the corresponding items.

National parks, protection areas designated by the government (coastline, wetlands, reserved area for ethnic or indigenous people, cultural heritage)



- Primeval forests, tropical natural forests
- Ecologically important habitats (coral reefs, mangrove wetlands, tidal flats, etc.)
- Habitats of endangered species for which protection is required under local laws and/or international treaties
- Areas that run the risk of a large scale increase in soil salinity or soil erosion
- Remarkable desertification areas
- Areas with special values from an archaeological, historical, and/or cultural points of view
- Habitats of minorities, indigenous people, or nomadic people with a traditional lifestyle, or areas with special social value

Question 8:

Does the project include any of the following items?

- Yes       No

If yes, please mark the appropriate items.

- Involuntary resettlement      (scale:                      households                      persons)
- Groundwater pumping              (scale:                      m<sup>3</sup>/year)
- Land reclamation, land development, and/or land-clearing (scale:                      hectares)
- Logging                                      (scale:                      hectares)

Question 9:

Please mark related environmental and social impacts, and describe their outlines.

- Air pollution
- Water pollution
- Soil pollution
- Waste
- Noise and vibrations
- Ground subsidence
- Offensive odors
- Geographical features
- Bottom sediment
- Biota and ecosystems
- Water usage
- Accidents
- Global warming

- Involuntary resettlement
- Local economies, such as employment, livelihood, etc.
- Land use and utilization of local resources
- Social institutions such as social infrastructure and local decision-making institutions
- Existing social infrastructures and services
- Poor, indigenous, or ethnic people
- Misdistribution of benefits and damages
- Local conflicts of interest
- Gender
- Children's rights
- Cultural heritage
- Infectious diseases such as HIV/AIDS
- Other ( )

Outline of related impact:

[ ]



<p><b>7. Inputs by the Recipient Side on the Assignment</b></p> <p>(1) Expenses for Activities of the Expert</p> <p>(2) Provision of the Office and Motor Vehicle for the Expert</p>	
<p><b>8. Qualifications and Experience required</b></p> <p>(1) Age Limit</p> <p>(2) Educational Background (Doctor / Master / Bachelor)</p> <p>(3) Practical Experience on Related Field</p> <p>(4) Language (Name / Level )</p> <p>(5) Other Qualification and Experience</p>	
<p><b>9. Correspondence</b></p> <p>Name and address of the official to whom correspondence regarding this application should be forwarded.</p>	

**3. Background Information on Request of Expert/s**

This section should show as precisely as possible the general nature of the project for which the expert/s is required. Please state whether the project falls within the government's development programme.

It is important to indicate whether the project is a new enterprise or whether it was started previously. In the latter case, any assistance received under other technical cooperation programmes (e.g. under United Nations auspices) should be stated.

In the case of academic establishments, it is desirable to know the number of students accepted annually, their level of attainment and the size and status of existing staff as well as details of any research facilities and the level of research being undertaken. (Copies of brochures, annual reports, calendars, syllabus of instruction etc. should be attached where applicable.)

**4. Objective of the Assignment**

**5. Expected Output of the Assignment**

**6. Duties and Job Description of the Expert**

Please show them one after another, if plural experts are requested.



**Application Form for Technical Cooperation (Expert)**  
By the Government of Japan

<p><b>1. Outline of the Assignment</b></p> <p>(1) Assignment Title</p> <p>(2) Type of Assignment (New / Extension / Successor)</p> <p>If this type is "Extension" or "Successor", please show whose extension or successor it is.</p> <p>(3) Period of Assignment and Desirable Time of Dipatch</p> <p>(4) Number of Expert(s) Required</p> <p>(5) Category of Service</p> <p>(6) Name of Related Project / Scheme</p> <p>(7) Name of Requesting Ministry / Organization and Specific Department / Division / Unit to which the Expert is attached</p> <p>(8) Location of Service and Distance from the Capital</p>	<p><input type="checkbox"/> Policy Consultation / <input type="checkbox"/> Administrative System Development / <input type="checkbox"/> Research and Study / <input type="checkbox"/> Appropriate Technology Development / <input type="checkbox"/> Technology Diffusion / <input type="checkbox"/> Seminar / <input type="checkbox"/> Others (                      )</p> <p>(Attachment 2-2)</p>
<p><b>2. Counterpart Personnel</b></p> <p>(1) Number, Names and Posts of Counterpart Personnel</p> <p>(2) Name and Post of Supervising Authority to which the Expert is answerable</p>	

Question 10:

In the case of a loan project such as a two-step loan or a sector loan, can sub-projects be specified at the present time?

Yes       No

Question 11:

Regarding information disclosure and meetings with stakeholders, if JICA's environmental and social considerations are required, does the proponent agree to information disclosure and meetings with stakeholders through these guidelines?

Yes       No